

Corrigé du contrôle d'arabe 3ème n°24

Corrigé du contrôle d'arabe en 3e

Corrigé contrôle raconter au passé arabe 3ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Repérer le décor et l'événement (4 points)

1. Par exemple كُنْتُ أَزْهَبُ et كُنْتُ أُسْكُنُ (toute expression juste est acceptée).
2. فَجْأَةً (« soudain »).
3. سَمِعْنَا.
4. وَفِي النَّهْيَةِ et فِي الْبِدَايَةِ، ثُمَّ، بَعْدَ ذَلِكَ.

Barème : 1 point par question ; pour la première, 0,5 point par expression juste ; pour la dernière, 0,25 point par connecteur.

Le décor (كَانَ + inaccompli) dit ce qui se passait ; l'événement (accompli seul, après فَجْأَةً) dit ce qui est arrivé. Les connecteurs découpent le récit en étapes.

Corrigé de l'exercice 2 : Conjuguer kāna + inaccompli (4 points)

1. كُنْتُ أَلْعَبُ (« je jouais »)
2. كَانَتْ تَلْعَبُ (« elle jouait »)
3. كُنَّا نَلْعَبُ (« nous jouions »)
4. كُنْتَ تَلْعَبِينَ (« tu jouais », à une fille)

Barème : 1 point par forme juste : 0,5 pour كَانَ et 0,5 pour l'inaccompli.

Les deux verbes sont à la même personne. À la 2e personne féminine, كُنْتَ a une kasra et l'inaccompli garde sa terminaison يَنِ.

Corrigé de l'exercice 3 : Accompli ou kāna + inaccompli ? (4 points)

1. رَنَّ : après فَجْأَةً, un événement ponctuel se met à l'accompli seul.
2. سَمِعْنَا : même règle, l'événement interrompt le décor.
3. جَمِئًا : l'attribut de كَانَ est à l'accusatif.
4. يَلْعَبُونَ : كَانَ reste au singulier, l'inaccompli se met au pluriel.

Barème : 1 point par choix juste.

Ne jamais mettre كَانَ devant un événement soudain. Quand le sujet pluriel est placé entre les deux verbes, كَانَ reste au singulier mais l'inaccompli s'accorde au pluriel.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. كُنْتُ أَلْعَبُ مَعَ أَصْدِقَائِي. : l'inaccompli doit être à la 1re personne.
2. كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ. : كَانَ reste au singulier devant le sujet.
3. فَجْأَةً سَمِعْنَا صَوْتًا غَرِيبًا. : فَجْأَةً, l'accompli suffit.
4. كُنْتُ تَلْعَبِينَ فِي الْحَدِيقَةِ. : l'inaccompli féminin prend يَنْ.

Barème : 1 point par erreur trouvée et corrigée.

Ces quatre erreurs sont les pièges du chapitre : accord des deux verbes, كَانَ devant un sujet pluriel, كَانَ mal placé devant un événement soudain, accord au féminin.

Corrigé de l'exercice 5 : Écrire un court récit (4 points)

فِي طُفُولَتِي، كُنْتُ أَلْعَبُ فِي الْحَدِيقَةِ مَعَ أَخِي. كَانَ الْجَوُّ جَمِيلًا. فَجْأَةً رَأَيْنَا قِطَّةً صَغِيرَةً. فِي الْبَدَايَةِ، خَافَتِ الْقِطَّةُ. ثُمَّ أُعْطِينَاهَا الْحَلِيبَ. وَفِي النِّهَايَةِ، أَخَذْنَاهَا إِلَى الْبَيْتِ.

Exemple de production attendue (d'autres formulations sont acceptées ; l'exemple est plus long que le minimum demandé).

Barème : 1 point pour le décor avec كَانَ + inaccompli ; 1 point pour l'événement à l'accompli après 1 ; فَجْأَةً point pour deux connecteurs bien placés ; 1 point pour la correction et la vocalisation.

Critères : distinction nette entre décor et événement, accord des verbes avec leur sujet, connecteurs en tête de phrase, vocalisation complète.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils : 16 points ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

Pour progresser, relire le récit des vacances dans le cours et colorier d'une couleur le décor, d'une autre les événements. Écrire ensuite deux récits courts en suivant la méthode en cinq étapes.